DAIM NTAWV THOV NKAG RAU MINNESOTA COV KHOOS KAS HLUAV TAWS XOB XYOO 2026-2027

Daim Ntawv Thov Nkag Rau Minnesota Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob muaj ua lus Hmoob, Somali, Mev, Nyablaj los sis luam ua tus ntawv kom loj los ntawm koj tus Muab Kev Pab Cuam los sis hauv online rau ntawm mn.gov/home

Daim ntawv thov no siv rau cov khoos kas:

- Khoos Kas Pab Them Nqi Hluav Taws Xob (Energy Assistance Program, EAP)
- Energy Conservation and Optimization (ECO)
- Khoos Kas Pab Them Nqi Huab Cua (Weatherization Assistance Program, WAP)

Yuav sau rau hauv daim ntawv thov no li cas

- Nyeem txhua nqi lus hauv daim ntawv thov kom meej.
- Saucov ntaub ntawv txhua tus neeg nyob hauv koj lub tsev. TXHUA TUS neegnyob hauv koj lub tsev yogib lubcuab yim yog lawv siv ua noj ua ke nyob cheeb tsam lub tsev.
- Sau kom tiav thiab muab daim ntawv xa nrog cov ntawv pov thawj txog nyiaj khwv tau los thiab ntaub ntawv lwm yam rau Koj Tus Muab Kev Pab Cuam.
- Peb yuav tsum tau muaj txhua cov ntaub ntawv muaj feem cuam tias koj puas tsim nyog tau txais kev pab.

If you need help filling out this application, call your local EAP Service Provider. Their telephone number is listed on the first page of the Minnesota Energy Programs Application.

Si necesita ayuda para completar esta solicitud, comuníquese con su proveedor de servicio del PAE local. El número de teléfono se encuentra en la primera hoja de la solicitud de los Programas de Energía de Minnesota.

Haddii aad uga baahan tahay caawin buuxinta codsigan, wax Bixiyahaaga Adeega EAP ee maxaliga ah. Lambarka taleefankooda wuxuu ku qoran yahay bogga koowaad ee Codsiga Barnaamijyada Tamarta ee Minnesota.

Yog koj xav tau kev pab sau daim ntawv thov no, hu rau Tus Neeg Muab Kev Pab EAP hauv koj cheeb tsam. Lawv tus xov tooj yog teev rau ntawm thawj phab ntawv ntawm Daim Ntawv Thov Koom Nrog Minnesota Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob.

Nếu quý vị cần hỗ trợ để điền vào đơn đăng ký này, hãy gọi cho Nhà Cung Cấp Dịch Vụ EAP tại địa phương của quý vị. Số điện thoại của các nhà cung cấp được liệt kê trên trang đầu tiên của Đơn Đăng Ký Chương Trình Năng Lượng Minnesota.

Xa cov ntawv pov thawj txog cov nyiaj khwv tau los

- Xa cov ntawv pov thawj tag nrho uas tau txais los ntawm txua tus neeg hauv koj cuab yim neeg ntawm lub hlis dhau los ua ntej lub hli koj yuav kos npe rau hauv daim ntawv thov. Xa daim ntawv theej, daim tiag yuav tsis tau muab xa rov qab.
  Vim tsis paub meej txog nyiaj txiag, cov nyiaj khwv tau los siab tshaj plaws rau txhua qhov loj ntawm tsev neeg tej zaum yuav txo qis. Mus saib mn.gov/home kom paub cov lus qhia txog nyiaj khwv tau los tshiab tshaj plaws.

Kos npe daim ntawv thaum:	Xa cov ntawv pov thawj cov nyiaj khwv tau:
Yim Hli 2026	Xya Hli 2026
Cuaj Hlis 2026	Yim Hli 2026
Kaum Hli 2026	Cuaj Hlis 2026
Kaum Ib Hlis 2026	Kaum Hli 2026
Kaum Ob Hlis 2026	Kaum Ib Hlis 2026
Ib Hlis 2027	Kaum Ob Hlis 2026
Ob Hlis 2027	Ib Hlis 2027
Peb Hlis 2027	Ob Hlis 2027
Plaub Hlis 2027	Peb Hlis, 2027
Tsib Hlis 2027	Plaub Hlis 2027

Cov nyiaj koj tsev neeg khwv tau los yuav tsis ntau dua cov ntawv qhia hauv 1 1hlis no:	
Cov neeg hauv tsev neeg	**Cov nyiaj khwv tau**
1	$3,205
2	$4,191
3	$5,177
4	$6,164
5	$7,150
6	$8,136
7	$8,321
8	$8,506
9	$8,691

Hom ntawv pov thawj twg uas yuav tau muab xa nrog

- **Nyiaj Hli:** EAP tuaj yeej siv koj cov SSN los ua ntawv pov thawj ntawm koj tus tswv ntiav zog. Yog tias tsis muab cov ntaub ntawv pov thawj tiav, cov ntaub ntawv yuav raug txheeb xyuas nrog Department of Employment and Economic Development (DEED), uas tej zaum yuav yog cov ntaub ntawv txog li 6 lub hli dhau los. Peb tej zaum yuav hais kom koj muab cov ntawv txais nyiaj los sis lwm yam ntaub ntawv pov thawj yog tias peb txheeb xyuas tsis tau koj cov nyiaj ua hauj lwm nrog DEED. Yog tias koj cov nyiaj khwv tau los tau txo qis hauv 6 lub hli dhau los, koj yuav tsum tau muab pov thawj ntawm koj cov nyiaj ua hauj lwm tsis ntev los no rau tag nrho lub hli ua ntej koj kos npe rau koj daim ntawv thov, los sis cov ntaub ntawv uas DEED qhia yuav raug siv..
- **MFIP, GA, DWP:** County phau ntawv qhia txog cov nyiaj txhua hli los sis phau ntawv nyiaj ntawm tuam txhab nyiaj.
- **Nyiaj Txhawb Nqa Txij Nyiaj los sis Them Rau Tus Qub Txij Nkawm Uas Tsis Sib Yuav Lawm:** Theej cov ntawv Check, phau ntawv nyiaj ntawm tuam txhab nyiaj, , daim ntawv txiav txim plaub ntug sib nrauj (nplooj ntawv thawj thiab nplooj ntawv kawg nrog rau cov nplooj ntawv ntsig txog nyiaj yug los sis daim ntawv ceeb toom uas muaj tus neeg them nyiaj kos npe thiab hnub tim them los sis lwm yam pov thawj txog cov nyiaj tau txais .
- **Txiaj Ntsig Qub Tub Rog, Ntawv Pov Hwm, RSDI thiab SSI:** Daim ntawv khoom plig, tuam txhab nyiaj phau ntawv tso cia los sis daim check theej.
- **Nyiaj Them Los Ntawm Koj Qhov Chaw Ua Haujlwm Vim Koj Raug Mob, Cov Nyiaj Xiam Oob Khab Sij Hawm Luv thiab Ntev:** Ceeb toom txiaj ntsig khoom plig, daim ntawv theej txog nyiaj them los ntawm koj qhov chaw ua haujlwm vim koj raug mob los sis cov nyiaj xiamoob khab daim check, cov ntawv nyiaj them los ntawm koj qhov chaw ua haujlwm vim koj raug mob los sis cov ntawv ntawm kws lij choj.

- **Minnesota Kev Tso Cai So Uas Tau Them Nyiaj**: Tsab ntawv Txiav Txim Siab Txog Kev Tso Cai So Uas Tau Them Nyiaj
- **Pab Txog Kev Poob Hauj Lwm**: EAP yuav tau paub meej txog koj cov nyiaj khwv tau los no. Yog tias peb txheeb xyuas tsis tau, koj yuav tsum muab pov thawj.
- **Tus Kheej Ua Lag Luam, Tu Tsiaj Cog Qoob Loo thiab Muaj Tsev Xauj:** Daim ntawv IRS-1040 sau nrog daim nplooj ntawv kos npe thiab Phiaj Xwm 1. Yog koj tsis muaj ntawv se, hu rau koj Tus Muab Kev Pab Cuam thiab nug Daim Foos Ua Lag Luam.
- **Cov Paj, Nyiaj Sib Faib:** Tuam txhab nyiaj phau ntawv, IRS-1099 los sis IRS-1040.
- **Nyiaj Tau Los Thaum So Hauj Lwm suav nrog IRA cov nyiaj tau los thiab Cov Nyiaj Tau Txais Txhua Xyoo:** Cov tshev/daim ntawv teev cov txiaj ntsig, daim ntawv qhia nyiaj hauv txhab nyiaj los sis tsab ntawv muab txiaj ntsig.
- **Cov Nyiaj Khwv Tau Los Tom Qab Them Se suav nrog Cov Nyiaj IRA:** Txiaj ntsig ntawm cov check/cov ntawv kev pab, tuaj txhab nyiaj phau ntawv nyiaj los sis daim ntawv khoom plig.
- **Cov Nyiaj Laj Tsheb:** Cov tshev/daim ntawv teev cov txiaj ntsig, daim ntawv qhia nyiaj hauv txhab nyiaj los sis tsab ntawv muab txiaj ntsig.
- **Nyiaj Laus thiab Nyiaj Xyoo:** Txiaj ntsig ntawm cov check/cov ntawv kev pab, tuaj txhab nyiaj phau ntawv nyiaj los sis daim ntawv khoom plig.
- **Tribal Per Capita, Nyiaj Pub Dawb, los sis Cov Nyiaj Them Hais Plaub:** Txiaj ntsig ntawm cov check/cov ntawv kev pab, tuaj txhab nyiaj phau ntawv nyiaj los sis daim ntawv khoom plig.
- **Tsis Muaj Nyiaj Khwv Tau Los:** Yog koj tsev neeg tsis muaj nyiaj khwv tau los thiab lag luam, hu rau koj Tus Muab Kev Pab Cuam.
- Thaum xa cov ntawv qhia nyiaj hauv txhab nyiaj, yog tias tso cai ua cov ntawv pov thawj txog nyiaj tau los, thov suav nrog txhua daim ntawv qhia nyiaj uas npog lub hlis ua ntej hnub uas koj kos npe. Cov ntawv qhia nyiaj uas tau raug hloov pauv yuav tsis raug lees txais.

****Muab koj cov ntawv pov thawj txog koj cov nyiaj khwv tau los daim theej xa mus. Daim tseeb yuav tsis tau xa rov qab****

Yuav muaj dab tsi tshwm sim txuas mus ntxiv?

- Koj Tus Muab Kev Pab Cuam ntawm koj cheeb tsam yuav saib koj cov ntawv thiab hu koj yog lawv xav tau ntaub ntawv ntxiv.
- Yog lawv muaj tag nrho cov ntaub ntawv uas xav tau lawm, koj Tus Muab Kev Pab Cuam yuav khiav cov ntaub ntawv kom sai li sai tau thiab koj yuav tau txais ib tsam ntawv teb yog koj tsim nyog tau txais kev pab.
- Yog tau lees txais lawm, peb yuav them koj cov txiaj ntsig rau cov tuam txhab uas muaj npe nyob ntawm koj daim ntawv thov.
- Yog tsis tau lees txais, peb yuav qhia koj txog qhov tsis tau thiab koj yuav ua li cas thov dua los sis kev xa cov ntawv mus ntxiv.

Kev pab hluav taws xob muaj xwm ceev

Lub Khoos Kas Pab Them Nqi Hluasv Taws Xob tuaj yeem yuav pab yog koj muaj xwm ceeb txog hluav taws xob. Hu rau koj Tus Muab Kev Pab Cuam yog tias:

- Koj cov qhov cub sov los sis hluav taws xov raug txiav lawm los sis yuav rau txiav
- Koj tsis tuaj yeem txais tau roj taws
- Koj lub tsev thiab lub cub tawg tsis ua hauj lwm

Cov Naj Npawb Tuav Pov Hwm (Social Security Numbers, SSNs)

SSNs yuav tau muaj rau tag nrho cov neeg xa ntawv tshwj qhov tias koj yog pej xeem tsis tsim nyog tau txais (piv txwv: ib txwm nyob, neeg khiav teb chaws, neeg los nyob tshiab, lwm yam). Yog koj tsis muaj tus naj npawb tuav pov hwm tseem siv tau los sis cov ntaub ntawv nkag teb chaws, peb tsis tuaj yeem ua koj daim ntawv thov tau. Yog koj tseem tsis tau yog tus pej xeem uas tsim nyog, koj tuaj yeem thov uas tsis muaj SSN. Hu rau koj Tus Neeg Muab Kev Pab los mus tshawb nrhiav cov ntaub ntawv uas tseem ceeb. Yog koj los sis qee tus neeg hauv koj tsev neeg tsis yog tus pej xeem uas muaj cai, koj tsev neeg tseem yuav tau txais kev pab yog tias cov neeg hauv koj tsev neeg tsis yog tus neeg muaj cai. Hu rau Koj Tus Muab Kev Pab kom paub qhov tseeb. Lub Lav yuav siv tus SSN los tswj hwm EAP kom ntsuam xyuas tau qhov tseeb, tiv thaiv kev ua ntau zaus thiab teev txoj cai kom tau txais txiaj ntsig los ntawm zej zog. Dhau no lawm koj tus SSN tseem yuav coj los siv txias cov ntaub ntawv txog ntiav zog thiab them cov nqi tsis muaj hauj lwm ua los ntawm Minnesota Lub Chaw Hauj Lwm Neeg Ua Hauj Lwm thiab Ua Lag Luam (Minnesota Department of Employment and Economic Development, DEED), saib cov ntaub ntawv uas koj tau muab rau peb nyob hauv daim ntawv thov thiab tiv thaiv, ua kom paub tseeb thiab hloov kev tej kev tsis ncaj ncees, siv nyiaj ntau thiab kev lam ua.

Cov Neeg Thov Ua Tsis Yog Pej Xeem

Txhawm rau kom tau txais kev pab los ntawm Minnesota Lub Khoos Kas Pab Them Nqi Hluav Taws Xob, koj yuav tsum yog ib tus pej xeem los sis raug txoj cai nyob hauv teb chaw Meskas (US). **Cov Txiaj Ntsig Pab Them Nqi Hluas Taws Xob tsis tau suav nyob rau hauv cov nqi siv rau zej zog.** Koj tuaj yeem thov thiab txais kev pab rau koj cov neeg hauv tsev uas muaj cai, suav nrog thaum koj los sis ib tus neeg hauv koj tsev neeg tsis muaj cai vim tias kev nkag teb chaws. Cov neeg hauv koj tsev neeg tus uas tsis muaj cai yuav tau muab lawv cov ntawv pov thawj nkag teb chaws. Muab daim ntawv nkag teb chaws theej tag nrho ob sab los sis lwm yam ntawv qhia txog kev nkag teb chaws ntawm txhua tus neeg hauv koj tsev neeg tus uas tsis muaj cai txaus. Tag nrho cov neeg hauv koj tsev neeg, tsis hais kev nkag teb chaws los sis kev yog pej xeem, yuav tsum tau muab lawv cov ntaub ntawv txov cov nyiaj khwv tau los, tab sis tsuas yog tus uas yog pej xeem raug cai los sis pej xeem tsis muaj cai txaus yuav tau suav yog cov neeg hauv tsev neeg. Hu rau koj Tus Muab Kev Pab kom paub txog yam xav tau ntawm koj tus kheej. **Peb yuav tsis muab koj cov ntaub ntawv rau Meskas Chaw Pab Cuam Txog Pej Xeem thiab Nkag Teb Chaws (US Citizenship and Immigration Services, USCIS) uas tsis tau txais kev tso cai los ntawm koj. Hauv cov xwm txheej tsawg, peb tuaj yeem raug yuam kom qhia cov ntaub ntawv txhawm rau teb rau qhov kev thov raug cai.**

Txoj Cai Qhia Kev Tsim Nyog Ntawm Nyiaj Hli Ntawm Lub Khoos Kas Pab Them Nqi Huab Cua (Weatherization Assistance Program, WAP) Income Eligibility Guidelines

Koj yuav tsum tsim nyog rau Lub Khoos Kas Pab Them Nqi Huab Cua (Weatherization Assistance Program, WAP) txawm tias koj cov neeg hauv tsev neeg cov nyiaj khwv tau los ntau tshaj li EAP txoj cai teev cia. WAP muaj kev pab tsim kho tej hluav taws xob dawb rau cov cuab yim tsev neeg thiab cov neeg xaum tsev uas muaj nyiaj khwv tau los ntau tshaj qhov teev cia txhawm rau los pab daws tej kev siv hluav taws xob ntau thiab ua kom koj lub tsev muaj kev noj qab nyob zoo thiab nyab xeeb. Xav paub ntau tshaj ntxiv, mus saib hauv https://mn.gov/commerce/consumers/consumer-assistance/weatherization or call **1-800-657-3710**

Txoj Cai Tiv Thaiv Huab Cua No

Yog koj siv cov roj hav zoov los sis hluav taws xob los ua kom sov koj lub tsev los sis koj xav tau hluav taws xob los ua koj tshuab sov los sis kiv cua cub tawg
If you use natural gas or electricity to heat your home or you need electricity to operate your thermostat or furnace fan, koj yuav tsum tsim nyog tau txais kev tiv thaiv raws Txoj Cai Hua Cua Txias nyob rau ncua sij hawm Kaum Hli Tim 1 txog Plaub Hlis Tim 30.

- Txoj Cai Tiv Thaiv Huab Hua Txias yuav pab tiv thaiv koj li kev pab cuam los ntawm txoj kev tau muab txiav los sis tuaj yeej pab rov txuas koj li kev pab cuam kom rov sib txuas.
- **Txhawm rau kom tau txais Txoj Cai Tiv Thaiv Huab Cua Txias, koj YUAV TSUM hu rau koj cov tuam txhab hluav taws xob thiab ua thiab khaws cov ntawv phiaj xwm them nyiaj. Yog koj ncua tsis them nyiaj, koj yuav poob txoj kev raug tiv thaiv thiab yuav raug poob txoj kev ua kom koj sov.**
- Yog koj tau txais Kev Pab Them Nqi Hluav Taws Xob, koj tsim nyog ua ntej tau txais Txoj Cai Tiv Thaiv Huab Cua Txias. Lub Khoos Kas Pab Them Nqi Hluav Taws Xob yuav tsis them nyiaj raws phiaj xwm thiab yuav tsis them cov nyiaj li koj xav kom them.
- Koj Tus Muab Kev Pab Cuam tuaj yeem yuav pab koj tawm phiaj xwm them nyiaj rau koj cov tuam txhab hluav taws xob.

Wright County Community Action, Inc.
PO BOX 787
MAPLE LAKE, MN 55358

Tsuas siv rau chaw hauj lwm nkaus xwb

HH: _____

Qhia ☐ Website
Rep#: _____
Cov nyiaj pab: _____

Thov hauv online
mn.gov/home

Wright County Community Action, Inc.
PO BOX 787
MAPLE LAKE, MN 55358
Phone: (320) 963-6500
FAX: (320) 963-5745
Website: www.wccaweb.com

Siv tus cwj mem dub los sau kom tiav daim ntawm thov. Tsis txhob siv tus cwj mem cim sau cov ntawv uas koj xa.

DAIM NTAWV THOV NKAG RAU MINNESOTA LUB KHOOS KAS HLUAV TAWS XOB 2026-2027

WRIGHT COUNTY community Action

COMMERCE DEPARTMENT

Ua ntej ua daim ntawv thov kom tiav, ua tib zoo nyeem "Koj Txoj Cai thiab Lub Luag Hauj Lwm" thiab Lus Qhia.

Ntu 1. Ntaub Ntawv Txog Tus Kheej – Qhia meej tseeb tias tag nrho cov ntaub ntawv hauv daim ntawv thov no yog qhov tseeb tag nrho. Hloov pauv yog thaum xav tau.

Koj tus lej Xaus Saus (SSN)	• Cov Naj Npawb Tuav Pov Hwm (SSN) txhua tus hauv tsev neeg tau muaj thiab yuav tau paub meej tseeb • Yog tsis muaj SSN, lwm daim foos uas thov kom muaj • Yog txhua tus neeg hauv tsev neeg tsis yog pej xeem muaj cai txaus, koj tsev neeg tseem yuav tau txais kev pab yog tias yam tsawg muaj ib tus yog pej xeem muaj cai txaus los sis tsis muaj cai txaus • Peb siv koj tus SSN kom paub tau txog nyiaj hli thiab them cov nqi poob hauj lwm

Lub Npe Raug Cai: HLI – HNUB – XYOO

_____ _____ _____ _____-_____-_____

Lub Npe | Npe Nruab Nrab (MI) | Lub Xeem | Hnub Yug

Chaw Nyob Ziag No Koj Nyob Qhov Twg

_____ _____

Lub Naj Npawb Tsev thiab Txoj Kev | Apt #

_____ MN _____ _____

Nroog | Lav | Zauv Zip | Lub County

Chaw Nyob Xa Ntawv (yog txawv koj qhov chaw nyob):

_____ _____

Txoj Kev los sis PO Box | Apt #

_____ _____ _____

Nroog | Lav | Zauv Zip

Hom Lus Hais:

Tus Xov Tooj Xov Tooj
Ib Txwm: (_____) _____ ☐ ntawm tes

Lwm tus Xov tooj
Xov tooj: (_____) _____ ☐ntawm tes

Chaw nyob Email: _____

Tiv toj kuv (Xaiv ib qho nkaus xwb)
Sau ntawv, kuv nyiam: ○US Mail (ntawv) ○ Email

Tus Sawv Cev Raug Cai: Yog koj ua tiav ntu no, "Tus Sawv Cev Rau Cai" muaj cai los sawv cev koj ua hauj lwm tab tsis tuaj yeem kos npe tshwj qhov tias tau tso cai (e.g. Daim ntawv tso cai, Tus Saib Xyuas los sis Tus Pov Hwm). Suav nrog cov ntaub ntawv nrog daim ntawv thov.
Tus neeg sawv cev muaj cai yuav tsum yog ntiag tug thiab tsis yog pab pawg los sis koom haum.

_____ _____ (_____) _____

Lub Npe | Lub Xeem | Xov Tooj

Kuv xav kom **Tus Sawv Cev Rau Cai** txais ntawv ua kuv tug ☐ (Yog tau xaiv, rau lawv chaw nyob hauv qab no.)

_____ _____ _____ _____ _____

Txoj kev los sis PO Box | Apt # | Nroog | Lav | Zauv Zip

KOJ YUAV TSUM KOS NPE THIAB SAU HNUB TIM RAU DAIM NTAWV NYOB PHAB KAWG

Ntu 2. Ntaub Ntawv Txog Tsev Neeg

Cov npe hauv tsev neeg, pib suav koj (niam txiv tu suav nrog lawv tus me nyuam hlob):

XAV TAU			HLI DHAU LOS						
Naj Npawb Tuav Pov Hwm Piv Txwv: 555-55-5555 Thov qhia cov hauv qab yog tias koj tsis muaj SSN. Saib cov lus qhia yog xav paub ntau ntxiv.	**Npe Raug Cai** **Npe M.I. Xeem** Piv Txwv: Pat T. Smith	**Hnub Yug** hnub-hli-xyoo	**Koj puas tau txais Nyiaj Tau los sis Cov Txiaj Ntsig** Y/N	**Cov Neeg Ua Hauj Lwm**	**Poj niam Txiv neej** Sau ua Piv txwv: Txiv neej	**Haiv neeg** Saib hauv qab	**Hispanic Latino/a/x** Y/N	**Xiam Oob Khab** Y/N	**Qub Tub Rog** Y/N
(Tus Kheej)		- -							
		- -							
		- -							
		- -							
		- -							

Txaus ib daim ntawv yog tias tsim nyog rau cov neeg hauv yim neeg ntxiv.

Haiv neeg:	**A =** Es Xias **B** = Dub Tawv los sis Neeg Africa **I** = India Liab los sis Neeg Alaska **P** = Neeg Hawaiian los sis lwm hom neeg Pacific **W** = Dawb Tawv **M** = Ntau Haiv Neeg **O** = Lwm Yam

- Teev npe txhua tus neeg hauv tsev uas lawv cov tswv ntiav hauj lwm tau hloov pauv thiab/los sis cov nyiaj tau los tau txo qis hauv 6 lub hlis dhau los: .....
  Rau txhua tus neeg, thov xa daim ntawv qhia tag nrho cov nyiaj tau rau lub hli. Saib cov lus qhia kom paub ntau ntxiv.
- Cov neeg hauv tsev neeg uas muaj hnub nyoog 18 xyoo lossis laus dua uas tsis muaj nyiaj tau los. Tus twg thiab qhia vi li cas .....
- Puas muaj ib tus twg hauv koj tsev neeg ziag ua hauj lwm los sis yog tswv cuab ntawm hauj lwm pab hluav taws xob? ○ Yog ○ Tsis
- Koj puas xav rau npe pov npav los sis rau npe yog tias koj tshais chaw? ○ Yog ○ Tsis yog

Koj paub txog Kev Pab Hluav Taws Xob tau li cas? ○ Daim Ntawv Thov Yav Dhau Los ○ Phooj ywg/Tsevneeg ○ Neej Hauj Lwm ○ Lwmyam ..... ○ Tuspabdejroj ○ Lav lossis ○ Tswvtsev ○ Xov Xwm ○ Hauv Nev/Digital Ad ○ Lus Tshaj Tawm ○ Ntawv Ya ○ TubRog

---

Nyiaj khwv tau, txiaj ntsig thiab lwm yam kev pab: (Saib cov lus qhia kom paub ntxiv txog cov hom nyiaj khwv tau los los sis cov txiaj ntsig kev pab.). Kos cim txhua hom nyiaj khwv tau los uas koj tsev neeg muaj thiab sau npe cov neeg uas tau txais txhua hom nyiaj khwv tau los los sis txiaj ntsig kev pab. Xa cov ntaub ntawv pov thawj ntawm cov nyiaj khwv tau los ntawm lub hli tag nrho dhau los txij hnub kos npe rau daim ntawv thov. Tej zaum yuav thov cov ntaub ntawv pov thawj ntxiv

Nyiaj Khwv Tau **Leej twg muaj cov nyiaj tau los no?**

- ☐ Nyiaj Hli - Yog tias tsis muab pov thawj, peb yuav siv cov ntaub ntawv nyiaj ua hauj lwm los ntawm DEED (yog tias muaj) los xam koj cov nyiaj khwv tau los txhua hli. Cov ntaub ntawv los ntawm DEED tej zaum yuav yog cov ntaub ntawv txog li 6 lub hli dhau los. _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
- ☐ Ua Lag Luam*/Ua Qoob Loo*/Neeg twv lag luam/ tus freelancer/lwm yam
- ☐ Hnub thiab Xyoo Pib Hauj Lwm: ..... _ _ _ _ _ _ _ _ _
  **Xa daim ntawv them se IRS 1040 nrog rau nplooj ntawv kos npe Sij Hawm 1*
  Saib cov lus qhia yog tias koj tsis ua daim ntawv 1040 rau txoj haujlwm no.
- ☐ Tsis muaj nyiaj kawv tau: Thov hu peb _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Txiaj Ntsig **Leej twg muaj cov nyiaj tau los no?**

- ☐ Txiaj Ntsig Ntawv Tuav Pov Hwm (SSDI, RSDI, SSA) _ _ _ _
- ☐ Txiaj Ntsig Ntawv Tuav Pov Hwm (SSI) _ _ _
- ☐ Nyiaj Tswj Fwm Thaum Laum _ _ _
- ☐ Nyiaj Tau Los Thaum So Hauj Lwm (Suav nrog IRA, Annuities, lwm yam.) _ _ _ _
- ☐ Nyiaj laus (sauv nrog IRA, lwm yam) _ _ _ _
- ☐ Minnesota Family Investment Program (MFIP lossis TANF) _ _ _
- ☐ Nyiaj los ntawm kev pabcuam (GA) – **Nyiaj txiaj Ntsig** _ _ _

Leej twg muaj cov nyiaj tau los no?

- ☐ Nyiaj Poob Hauj Lwm _ _ _ _ _ _
  (Txheeb xyuas nrog DEED. Yog tias tsis muaj, yuav tsum muaj pov thawj)
- ☐ Nyiaj Paj los sis Nyiaj Sib Faib ((Tsuas yog tias $50+ hauv ib hlis xwb) _ _ _ _ _ _
- ☐ Tau Los Ntawm Nyiaj Xauj Tsev _ _ _ _ _ _
- ☐ Tau nyiaj vi raug mob tom chawuahauj Lwm
- ☐ Ntawv Cog Lus Nyiaj Paj _ _ _ _ _ _
- ☐ Lwm yam _

Leej twg muaj cov nyiaj tau los no?

- ☐ Txiaj Ntsig Qub Tub Rog _ _ _
- ☐ Them Nyiaj Haiv Neeg Tribal Per Capita _ _ _
- ☐ Tribal Cov Nyiaj Hais Plaub lossis Tribal Nyiaj Tau Dawb _ _ _
- ☐ Xiam Oob Khab Ncua Ntev/Luv (Tsis yog SSDI) _ _ _
- ☐ Txhawb Nqa Kev Sib Yuav _ _ _
- ☐ Nyiaj Hauj Lwm Dav (Diversionary Work, DWP) _ _ _

Cov tsis thov muaj pov thawj nyiaj khwv tau:

☐ Txhawb Nqa Me Nyuam – Ib Lub Hlis $_____:

☐ Txhawb Nqa Khoom Noj Haus ☐ Nyiaj Se Credit Khwv Tau Minnesota

☐ Nyiaj Txhawb Nqa Ntxiv (MSA)

Koj daim ntawv thov yuav tsis tau lees txais yog tias tsis muaj cov ntawv nyiaj li hais.

Ntu 3. Ntaub Ntawv Txog Tsev

Kuv nyob hauv: ○ Tsev ○ Apartment/Condo ○ Townhouse ○ Mobile Home ○ Duplex ○ Triplex ○ Fourplex ○ Lwm yam_____

Koj nyob tau ntev npaum cas ntawm qhov chaw nyob ziag no? _____ Xyoo _____Hli Muaj pes tsawg tus neeg nyob hauv koj lub tsev?.....

Kuv: ○ Xauj ○ Them qiv nyiaj yuav tsev ○ Tsis muaj them nyiaj txhua hli.

Yog koj muaj qiv them, ib hlis them npaum li cas: $_____**xav kom qhia**

Kuv xauj tsev:

Koj puas tau txais kev pab them nqi xauj tsev los sis them nqi tsev? ○ Yog ○ Tsis yog

Puas muaj cub tawg sov los sis hluav taws xob hauv koj lub tsev xauj?

Xaiv qhov ua koj muaj: ☐ Qhov cub sov ☐ Hluav taws xob

Ntaub Ntawv Txog Tswv Tsev

Npe:_____

Xov tooj (_____)_____

Txoj kev los sis PO Box _____ Apt#_____

Nroog_____ Lav_____ Zauv Zip_____

Kuv muaj tsev:

Koj lub tsev puas yog koj yuav? ○ Yog ○ Tsis yog

Yog tias koj lub qhov cub/lub tshuab ua kom sov tam sim no tsis ua hauj lwm, hu rau koj Tus Neeg Muab Kev Pab Cuam tam sim ntawv thiab kos cim rau hauv lub thawv no: ☐

Hu rau peb kiag yog koj lub qhov cub/lub cub tawg nte tsis ua hauj lwm.

Cov Xauj <u>thiab</u> Cov Tswv Tsev:

Yog koj muaj lag luam, koj li lag luam puas yog nyob hauv tsev? ○Yog ○Tsis yog

Yog tias **Yog**, koj ua lag luam dab tsi thiab yam hauj lwm twg tau ua tiav ntawm koj tsev los sis koj li peev?_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Koj puas cia lwm tus xauj ib feem ntawm koj lub tsev? ○ Cia ○ Tsis cia

Koj puas faib koj cov roj thiab hluav taws xob rau lwm lub tsev? ○ Yog ○ Tsis yog

Koj puas ua kom sov rau lwm lub tsev uas tsis yog koj lub tsev yug? ○ Yog ○ Tsis Yog

Ntu 4. Cov Pab Hluav Taws Xob

Lub tuam txhab twg uas yog muab cua sov, hluav taws xov thiab dej* rau hauv koj tsev?

Xa daim ntawv nyiaj hli kawg nkaus/los sis cov roj tau txais nrog daim ntawv thov no

	Tshuab Sov Ib Txwm	Lwm Yam Tshuab Sov	Hluav Taws Xob	Iav Tshav Ntuj
Npe Tuam Txhab				
Hom Roj:	○ **Roj Hav Zoov** ○ **Propane** ○ **Roj** ○ **Biofuel** ○ **Steam**	○ **Roj Hav Zoov** ○ **Propane** ○ **Roj** ○ **Biofuel** ○ **Steam**	☐ **Cua Sov Feem Ntau Yog Hluav Taws Xob**	
Lej Npas Xis:				
Lub Npe Npas Xis:				

Koj puas siv ntoo los sis roj hlawv uas los ntawm tej yam muaj sia los ua kom sov?

Koj siv hom roj hlawv uas los ntawm tej yam muaj sia twg? Biofuel koj siv - ○ Taws ○ Pellets ○ Thee ○ Lwm yam_____	Tsawg feem pua uas koj siv hom no?_____%	Hauv koj lub tsev muaj tsawg chav pw?	Koj puas muaj taws/roj hav zoon tawm koj? ○ Tsis yog

K**oj xav kom koj cov txiaj ntsig kev pab raug them li cas?**

Tshwj tsis yog tias tau qhia lwm yam hauv qab no, koj cov txiaj ntsig kev pab yuav raug faib rau koj lub tuam txhab ua kom sov tseem ceeb (70%) thiab lub tuam txhab hluav taws xob (30%). **Xaiv ib qho xwb**: __rau lub tuam txhab ua kom sov tseem ceeb thiab 50% rau hluav taws xob __100% rau lub tuam txhab ua kom sov tseem ceeb __100% rau hluav taws xob Lwm Yam:_____

Hluav Taws Xob thiab Dej Muaj Xwm Ceev

Ziag no yog koj muaj xwm ceev los sis tsis tuaj yeem them tau cov nqi dej dhau los, mus saib cov xwm txheej hauv qab no thiab muab daim theej daim ntawv ceeb toom xa mus:

☐ Tau txiav lawm. Tuam Txhab:..... Txiav Hnub tim:.....

☐ Tau txais ceeb toom txiav. Tuam Txhab:..... Ceeb Toom Hnub Tim:.....

☐ Lub thoob rau roj khoob (los sis tsawg dua 20% hauv lub thoob) thiab yuav tau them nyiaj thaum tau txais khoom. Hnub no muaj % hauv koj lub thoob yog:..... Qhov loj ntawm lub thoob:.....

Hu koj lub tuam txhab kom teev phiaj xwm them nyiaj.

Cov nyiaj hli tau los yuav raug txheeb xyuas rau-rau lub hlis dhau los. Kuv tau sau ua kom tiav rau Tshooj Ntaub Ntawv Qhia Txog Tsev Neeg thiab Nyiaj Tau Los nyob rau nplooj ntawv 2 ntawm daim foos no, suav nrog txhua cov nyiaj tau los thiab cov txiaj ntsig uas tau txais. ○ Yog ○ Tsis yog

Ntu 5. Txaus Siab thiab Kos Npe rau lub Kaum Hli Tim 1, 2026 txog Cuaj Hlis Tim 30, 2027

1. Kuv txaus siab rau kuv lub tuam txhab cua sov, hluav taws xob thiab dej kom muaj tej ntaub ntawv txog kuv tus npas xis thiab hluav taws xob thiab dej siv rau Minnesota Lub Chaw Hauj Lwm Lag Luam (Minnesota Department of Commerce, Commerce) thiab Tus Txais Tag Nrho Ntawm Lub Khoos Kas Pab The Nqi Hluav Taws Xob (Energy Assistance Program (EAP), Khoos Kas Pab Huab Cua (Weatherization Assistance Program, WAP), thiab Energy Conservation and Optimization (ECO).
2. Kuv tso cai rau Chaw Hauj Lwm Tuav Pov Hwm, Minnesota Chaw Hauj Lwm Pab Cuam Tib Neeg thiab cov chaw hauj lwm uas tau muaj npe thiab Minnesota Lub Chaw Hauj Lwm Txog Neeg Hauj Lwm thiab Minnesota Department of Revenue Tsim Kho Kev Lag Luam los tshaj kuv tej ntaub ntawv Tuav Pov Hwm tawm, tau txais txiaj ntsig ntawm zej zog, thiab cov nyiaj khwv tau los hauv lub xyoo kom tsim nyog tau txais txiaj ntsig ntawm tus txais tag nrho Lag Luam Rau EAP, WAP thiab ECO.
3. Kuv tso cai rau Commerce los faib txhua yam ntaub ntawv qhia txog nyiaj tau los uas tau xa ua ib feem ntawm kuv daim ntawv thov EAP nrog rau Minnesota Department of Revenue raws li qhov tsim nyog los txheeb xyuas qhov tsim nyog tau txais cov txiaj ntsig thiab lees paub qhov tseeb ntawm cov ntaub ntawv qhia txog nyiaj tau los.
4. Kuv tso cai rau Kev Lag Luam los faib qhia cov ntaub ntawv thiab daim ntawv thov hais txog kuv qhov kev muaj cai tsim nyog tau txais EAP nrog rau lwm qhov Kev Lag Luam lub zog hluav taws xob uas kuv yuav muaj cai tsim nyog, suav nrog, tab sis tsis txwv rau, Txoj Cai Kev Txo Nqi Kev Siv Hluav Taws Xob Hauv Tsev, Minnesota Kev Txo Nqi Rau Kev Txo Cua Kub, Minnesota Cov Nyiaj Pab Rau Daim Phiaj Hluas Taws Xob.
5. Kuv tso cai rau Minnesota EAP, WAP, thiab ECO kom:
   - Hu rau kuv tus tswv ntiav zog kom qhia meej tseeb txog kuv cov nyiaj khwv tau.
   - Hu rau kuv tus tswv tsev cia xaum kom paub kuv qhov chaw nyob thiab/lossis hauv paus cua sov yog tias kuv xaum tsev.
6. Kuv tso cai rau kuv Cov Muab Kev Pab Cuam Txog EAP, WAP thiab ECO kom hu rau kuv kom tau nyob ze thiab qhia.
7. Qhov kuv kos npe no, kuv cog lus tias txhua cov ntaub ntawv hauv daim ntawv thov no nws yog qhov tseeb. Kuv tseem lees paub tias:
   - Ziag no kuv tseem nyob rau ntawm qhov chaw nyob hauv daim ntawv thov no.
   - Kuv kos npe los sawv cev tag nrho rau cov neeg hauv kuv tsev.
   - Kuv yuav tsum yog tus los tshaj tawm cov ntaub ntawv.
   - Kuv txaus siab lees txais txhua yam raws tsoom fwv los sis lub lav txoj cai los ntawm kuv muab ntaub ntawv dag.
   - Kuv muaj txoj cai raws EAP, WAP, thiab ECO. Kuv tau txais daim ntawv theej txog“Ntawv Ceeb Toom Txoj Cai thiab Kuv Txoj Cai thiab Lub Luag Hauj Lwm” thiab txaus siab rau cov nqi lus tau teev cia.
   - Kuv tuaj yeem foob Tus Muab Kev Pab Cuam Lub Khoos Kas Hluav Taws Xov ntawm kuv cheeb tsam txog kuv txiaj ntsig.
   - Kuv nkag siab tias yog tsis muaj cov ntaub tag li hais yuav tsis tau lees txais yog kuv yog tus tsim nyog tau txais. .
   - Kuv nkag siab tias kuv Tus Muab Kev Pab Cuam yuav pab them cov nqi hluav taws xob dhau los thiab/los sis ua phiaj xwm them nqi hluav taws xob ntawm kub lub tuam txhab.
   - Kuv nkag siab tias txoj kev sau daim ntawv thov no yuav paub tsis tau tias kuv tsev neeg puas yuav tau txais kev pab.
   - Kuv yog ib tug neeg laus us muaj hnub nyoog tshaj 18 xyoo rov saud , ib tus neeg muaj hnub nyoog, los sis yog tus tswv tsev uas tsis muaj neeg laus muaj hnub nyoog tshaj 18 xyoo rov saud los sis tus neegmuaj hnub nyoog.

Sau Npe: .....

Kos Npe: ..... **Hnub No Hnub Tim:** .....

Tag nrho cov ntawv thov yuav tsum muaj cov thwj cim los ntawm EAP los sis ua ntej Tsib Hlis Tim 31, 2027.
Koj daim ntawv thov yuav tsum muaj thwj cim los sis tau txais tom qab 60 hnub suav txij hnub koj kos npe.

Thov ntxov, cov nyiaj tej zaum yuav tag ua ntej.

Ceeb Toom Txog Txoj Cai Tus Kheej Txiaj Ntsig thiab Koj Txoj Cai thiab Lub Luag Hauj Lwm

Ceeb Toom Txog Txoj Cai Tus Kheej Txiaj Ntsig

Cov Nqi Lus Hauv Tsab Cai: Tsoom Fwv thiab lav txoj cai hais kom peb qhia koj txov koj txoj cai thiab koj lub luag hauj lwm ua ntej khaws tej ntaub ntawv thiab siv koj cov ntaub ntawv ua ntiag tug los sis ua kev zais. Daim foos tau muab rau koj nrog cov ntaub ntawv tseem ceeb ntawv raug raws tsom fwv txoj cai txog Tus Kheej Txiaj Ntsig xyoo 1974,5 U.S.C. § 552a(e)(3) thiab Minnesota Txoj Cai Txog Ntaub Ntawv, Minn. Stat. § 13.04, subd. 2 (tseem hu hais tias Ceeb Toom Tennessen).

Thov ua tib zoo nyeem *Daim Ceeb Toom Txog Cai Tus Kheej Txiaj Ntsig* ua ntej yuav sau kom tiav thiab kos npe rau hauv *Daim Ntawv Thov Minnesota Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob*, thiab khaws Tsab Ceeb Toom Txog Txoj Cai Tus Kheej Txiaj Ntsig mus siv tom ntej. Tsab Ceeb Toom Txog Txoj Cai Tus Kheej Txiaj Ntsig siv rau Khoos Kas Pab Them Nqi Hluav Taws (Energy Assistance Program, EAP), Khoos Kas Pab Cua Sov (Weatherization Assistance Program, WAP) thiab Energy Conservation and Optimization (ECO), uas ib txwm hu tias Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob.

Vim li cas peb thiaj khaws cov ntaub ntawv siv rau daim ntawv thov?

Peb yuav siv koj cov ntaub ntawv mus tshawb nrhiav, ntaus nqi thiab tswj hwm Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob. Peb xav tau cov ntaub ntawv:

- Kom paub tau koj los ntawm lwm txoj kev.
- Saib seb koj puas tsim nyog tau txais kev pab.
- Kom tso cai rau peb txais tsoom fwv los sis lav cov peev rau koj tau txais kev pab.
- Kom raug raws tsoom fwv los sis lav cov ntawv ceeb toom kom muaj**.**

Koj puas yuav tsum muab cov ntaub ntawv rau peb?Koj muaj cai tsis muab cov ntaub ntawv uas peb nug txog.

Muaj dab tsi tshwm sim yog koj muab los sis tsis muab cov ntaub ntawv rau peb?

Yog koj muab cov ntaub ntawv li peb thov, koj daim ntawv thov yuav raug txheeb xyuas. Yog koj tsis muab ntaub ntawv rau peb:

- Tej zaum koj daim ntawv thov kev pab yuav tsis raug txheeb xyuas.
- Tej zaum koj yuav tsis tau txais cov kev pab cuam.
- Tej zaum koj yuav tsis tau txais kev pab them nqi hluav taws xob.
- Koj cov kev pab cuam tej zaum yuav tau muab ncua cia.

Peb yuav ceev koj txhua daim ntawv cia, txawm yog koj daim ntawv thov tau lees txais los sis tsis tau lees txais.

Leej twg thiaj tsim nyog saib tau cov ntaub ntawv no?

Cov neeg li hais nram qab no tuaj yeem yuav tau txais cov ntaub ntawv nrog daim ntawv thov Khoos Kas Hluav Taws Xob yog tias: (i) lawv xav tau cov ntaub ntawv nkag mus ua lawv cov hauj lwm sib txuas lus nrog Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob (EAP, WAP, thiab ECO), los sis (ii) lawv tau kev tso cai los ntawm tsoom fwv los sis lav txoj cai, los sis (iii) lawv siv cov ntaub ntawv mus ua ntawv tshaj tawm, ntsuam xyuas, thiab cov hom phiaj qhia thiab kev tsim nyog:

- Cov Muab Kev Pab Cuam Hluav Taws Xob ntawm koj cheeb tsam raws ntawv cog lus nrog Minnesota Department of Commerce (Commerce).
- Community Services Block Grant thiab Minnesota Community Action Grant Service Providers raws ntawv cog lus nrog Commerce.
- Tus ntaus nqi khoos kas los sis tso cai los ntawm Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Nyiaj Txiag (Office of Management and Budget, OMB) qhia.
- Minnesota Departments of Administration, Commerce, Children, Youth, and Families, Employment and Economic Development, Health, Housing Finance Agency, Human Services, Revenue and MN.IT Services.
- United States Departments of Health and Human Services and Energy.
- Minnesota Public Utilities Commission.
- Minnesota Legislative Auditor.
- Cov neeg tau txais kev tso cai los ntawm tsev hais plaub.
- Koj lub tuam txhab lub zog hluav taws xob uas muaj tus nqi pheej yig tuaj yeem them taus, Kev Pab Cuam Lub Zog Hluav Taws Xob, los sis lwm yam kev txiav txim ntawm PUC, raws li Kev Lag Luam pom zoo.
- Koom Haum Koom Tes Ua Hauj Lwm.
- United States Social Security Administration.
- Lwm lub chaw hauj lwm uas tau txais kev tso cai los ntawm tsoom fwv los sis lav txoj cai.

Vim li cas peb thiaj xav tau koj tus Naj Npawb Tuav Pov Hwm?

Pev siv koj tus Naj Npawb Tuav Pov Hwm los tswj Cov Khoos Kas Hluav Taws Xob (EAP, WAP, thiab ECO) txhawm rau kom tus thov tau txais kev tsim nyog thiab lawv tsev neeg tau txais txiaj ntsig nkaus xwb. Tsoom fwv txoj cai tso cai rau peb hais koj muab Tus Naj Npawb Tuav Pov Hwm los khiav koj daim ntawv thov thiab pov hwm, kom pom thiab kho thiab lam tau lam ua. TSO CAI: Tshooj 205(c)(2)(C)(i) ntawm Txoj Cia Txiaj Ntsig Tus Kheej, 42 U.S.C. § 405(c)(2)(C)(i). Txhua tus neeg thov (tshwj cov pej xeem tsis raug cai) yuav tau muab tus Naj Npawb Tuav Pov Hwm los khiav koj daim ntawv thov.

Vim li cas peb thiaj nug txog koj daim ntawv hais txog koj haiv neeg?

No yog daim ntawv txaus siab. No tsuas yog los ua ntawv khaws cia thiab hom phiaj saib xyuas nkaus xwb. Lub khooss khas tsis muaj kev ntxub ntxaug txog los ntawm haiv neeg los sis tsob neeg, kev ntseeg, poj niam txiv neej, sib daj sib deev, los sis pab pawg.

Koj Txoj Cai thiab Lub Luag Hauj Lwm

Ziag no koj muaj cai yuav tau txais kev pab:

Koj muaj cai:

- Rov thov kev pab dua yog koj tsis tau lees txais.
- Thov kev pab ntau qhov yog koj xav tau nws.
- Kom paub txoj cai li cas thiab lawv txiav txim pab qhov koj yuav tau txais.
- Txhawm rau kom tau txais cov lus teb tom qab xav tag cov ntaub ntawv.
- Tau foob tom qab 30 hnub suav txij hnub koj xa cov ntaub ntawv:
  - Koj tau txais daim ntawv tsis lees thiab xav tias peb siv cov ntaub ntawv tsis yog rau kev txiav txim.
  - Koj tsis tau txais kev pab li kev tau cog lus.

Koj muaj cov luag hauj lwm no:

Koj yuav tsum qhia peb yog tias koj los sis cov neeg hauv koj tsev neeg:

- Txais tau kev pab them nqi hluav taws xob ua ntej caij ntuj no.
- Hloov chaw nyob tshiab (qhia peb ua ntej 30 hnub koj tshais chaw nyob).
- Hloov tus tswv xa roj los sis gas los sis tuam txhab hluav taws xob.

Lub khoos kas no tsuas them ib feem ntawm cov cua sov thiab nqi hluav taws xob nkaus xwb. Koj muaj lub luag hauj lwm them cov nqi tsis txaus ntawv.

Dab tsi yuav tshwm sim yog koj xav tias cov ntaub ntawv koj muab nws tsis raug?

Nrog Tus Muab Kev Pab Cuam EAP ntawm koj cheeb tsam tham txog yam koj xav tias tsis raug.

Dab tsis yuav tshwm sim yog koj muab ntaub ntawv yuam kev?

Tus Muab Kev Pab EAP nyob cheeb tsam los sis Minnesota Department of Commerce tuaj yeem los ntsuam xyuas thiab ua kom tseeb meej txog txhua cov ntaub ntawv uas muaj nrog koj daim ntawv thov los sis muab los ntawm lwm txoj hau kev. Koj yuav tsis tau txais txiaj ntsig ntawm Khoos Kas Hluav Taws Xob yog koj ua tsis tiav los sis muab ntaub ntawv yuam kev. Koj yuav tau lav nyob qab txoj cai ntawm tsoov fwv thiab lav yog koj txhob txhwm muab cov ntaub ntawv yuam kev rau cov ntawv thov no.

Yuav xa daim ntawv foob li cas:

Yog koj xav tias koj cov nyiaj them nqi hluav taws xob tsis zoo li qhov koj xav los sis tsis tau txais cov kev pab cuam uas koj xav tias koj yuav, koj yuav tau hu rau Tus Muab Kev Pab EAP muaj npe hauv daim ntawv thov. Yog koj tsis txaus siab rau lawv cov lus teb, koj tuaj yeem sau ntawv foob rau Tus Muab Kev Pab EAP ntawm cheeb tsam. Khaws lawv li chaw nyob thiab naj npawb xov tooj cia.

Yog koj tsis txaus siab rau lawv cov lus teb koj daim ntawv foob, sau ntawv rau:

Kws Txiav Plaub Ntug
Khoos Ka Pab Them Nqi Hluav Taws Xob
Minnesota Department of Commerce
85 East 7th Place, Suite 280
St. Paul, MN 55101-2198

Yog koj xav tias koj raug muaj kev ntxub ntxaug vim koj cev nqaij daim tawv, haiv neeg, tsob neeg, kev ntseeg, poj niam txiv neej, poj niam txiv neej, hnub nyug, kev muaj txij nkawm, kev ntseeg txoj cai los sis xiam oob khab lub cev los sis siab ntsws, sau ntawv rau ib ntawm qhov chaw nyob hauv qab no:

Minnesota Department of Human Rights
Grigg's Midway Building
540 Fairview Ave. N, Suite 201
St. Paul, MN 55104
https://mn.gov/mdhr/

-LOS SIS-

U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights, Region V
233 North Michigan Avenue, Suite 1300
Chicago, IL 60601
www.hhs.gov/ocr/civilrights/complaints